VERORDENING (EEG) Nr. 2991/82 VAN DE COMMISSIE

van 9 november 1982

betreffende de tijdelijke afzet tegen verlaagde prijs van boter voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap tijdens het melkprijsjaar 1982/1983

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82 (2), en met name op artikel 6, lid 7, artikel 12, lid 3, en artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1272/79 (4), en met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1269/79 van de Raad van 25 juni 1979 inzake de afzet tegen verlaagde prijs van boter bestemd voor rechtstreekse consumptie (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1186/82 (6), voorziet in de mogelijkheid steun te verlenen om de boterprijs te verlagen ten einde het verbruik ervan te bevorderen ;

Overwegende dat op de botermarkt aanzienlijke voorraden aanwezig zijn en dat het verbruik van boter met alle passende middelen moet worden gestimuleerd ;

Overwegende dat een vermindering van de prijs voor de eindconsument een doelmatig middel is om het beoogde doel te bereiken ;

Overwegende dat in de Gemeenschap botervoorraden aanwezig zijn als gevolg van interventies op grond van artikel 6, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68 ;

Overwegende dat het niet mogelijk is de met deze voorraden overeenkomende hoeveelheid boter in de loop van dit melkprijsjaar onder normale voorwaarden af te zetten ; dat een verlenging van de opslag moet worden vermeden wegens de daaraan verbonden hoge kosten ; dat derhalve passende maatregelen moeten worden genomen om de afzet van de boter te bevorderen ;

Overwegende dat zich omstreeks Kerstmis afzetmogelijkheden kunnen voordoen voor boter die tegen verlaagde prijs wordt verkocht voor onmiddellijke consumptie ; dat de afzet van boter uit particuliere opslag moeilijkheden zou kunnen ondervinden indien deze actie uitsluitend werd gevoerd met boter uit openbare opslag ; dat derhalve voor deze actie ook boter op de markt moet worden worden gebracht waarvoor een opslagovereenkomst is gesloten overeenkomstig artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 985/68 ;

Overwegende dat de prijsverlaging of het bedrag van de steun voor de betrokken boter zodanig moet zijn dat een extra hoeveelheid kan worden afgezet zonder dat de normale boterverkoop daardoor wordt verstoord ; dat wanneer een Lid-Staat gebruik maakt van Verordening (EEG) nr. 1269/79 de in deze verordening opgenomen maatregelen rekening moeten houden met de krachtens genoemde verordening toegekende steun ;

Overwegende dat om een evenwichtige verdeling van de in het kader van deze actie beschikbaar gestelde boter in de gehele Gemeenschap te verzekeren en om verstoringen op de markt van sommige Lid-Staten te voorkomen de maximumhoeveelheden moeten worden vastgesteld waarop de onderhavige regeling in elke Lid-Staat kan worden toegepast, met name rekening houdende met het gewone verbruik in de betrokken Lid-Staat ; dat deze verkoop van boter ter gelegenheid van Kerstmis, gezien het sociale karakter ervan, de beperkte hoeveelheid boter en de korte duur van de actie, het beoogde doel slechts kan bereiken in geval van verbruik van de boter in de Lid-Staat van uitslag en in het kader van een latere verdeling onder de gegadigden door de nationale instanties ;

Overwegende dat voor Denemarken, Griekenland, Italië en Luxemburg, waar geen openbare noch contractuele particuliere voorraden aanwezig zijn, of waar de voorraden zeer gering zijn, Verordening (EEG) nr. 2989/82 van de Raad van 9 november 1982 betreffende de toekenning van de steun voor het verbruik van boter in Denemarken, Griekenland, Italië en Luxemburg (7) bepaalt dat steun voor boter bestemd voor rechtstreekse consumptie in deze Lid-Staten kan worden verleend zodat de consumenten in deze Lid-Staten op vergelijkbare wijze in aanmerking kunnen komen voor een verlaging van de boterprijs ; dat het derhalve noodzakelijk is tegelijkertijd de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2989/82 vast te stellen ;

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.
(3) PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.
(4) PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 13.
(5) PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 8.
(6) PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 5.

(7) Zie bladzijde 25 van dit Publikatieblad.

Overwegende dat het noodzakelijk is in alle stadia van de handel onderscheid te kunnen maken tussen boter die overeenkomstig deze verordening wordt afgezet en andere boter ; dat daartoe bepalingen moeten worden vastgesteld inzake de verpakking van de boter in kleine pakjes ; dat voor een goed verloop van de actie een termijn voor deze verpakking moet worden gesteld ;

Overwegende dat een controleregeling moet worden ingesteld om te verhinderen dat de boter aan haar bestemming wordt onttrokken ; dat dit doel mede kan worden bereikt door het voeren van een boekhouding in alle stadia van de afzet, door het stellen van een waarborg of, voor boter uit particuliere opslag, door de betaling van het steunbedrag afhankelijk te maken van de naleving van de gestelde voorwaarden ; dat voorts ten aanzien van boter uit openbare opslag Verordening (EEG) nr. 1687/76 van de Commissie van 30 juni 1976, tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en/of de bestemming van produkten uit interventie [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1252/81 [2], van toepassing is ; dat dezelfde bepalingen kunnen worden toegepast voor boter uit particuliere opslag of, wat Denemarken, Griekenland, Italië en Luxemburg betreft, voor marktboter ;

Overwegende dat de Commissie in staat moet worden gesteld het verloop van de actie in de Lid-Staten te volgen door regelmatige mededeling van de nodige gegevens ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Onder de in deze verordening vastgestelde voorwaarden en tot de in die bijlage genoemde maximumhoeveelheden gaan de in de bijlage genoemde Lid-Staten over tot :

a) de verkoop tegen verlaagde prijs van boter waarvoor de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde maatregelen zijn toegepast en die op de dag waarop de verkoopovereenkomst wordt gesloten sedert ten minste 120 dagen door het interventiebureau is opgeslagen,

en/of

b) de toekenning van steun voor boter waarvoor gedurende het melkprijsjaar 1982/1983 een opslagcontract is gesloten als bedoeld in artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 985/68 en die ten minste 120 dagen onder contract is opgeslagen op de datum waarop het in artikel 3, lid 2, bedoelde verzoek wordt ingediend.

2. Voorts kennen Denemarken, Griekenland, Italië en Luxemburg tot de in de bijlage genoemde maximumhoeveelheden steun toe voor boter waarvoor de interventiemaatregelen bedoeld in artikel 6, lid 1 of lid 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68 niet worden toegepast.

Artikel 2

1. De boter uit openbare opslag wordt verkocht af-koelhuis tegen een prijs die gelijk is aan de aankoopprijs die door de betrokken interventiebureaus wordt toegepast op de dag van de sluiting van de verkoopovereenkomst, verminderd met 130 Ecu per 100 kg.

Voor de Lid-Staten die formule A van artikel 2, lid 1, of de formule van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1269/79 toepassen, bedraagt de vermindering echter 85 Ecu per 100 kg.

De boter wordt slechts in hoeveelheden van vijf ton of meer verkocht. Indien krachtens artikel 4 een hoeveelheid van minder dan 5 ton wordt toegewezen, mag de Lid-Staat de toegewezen hoeveelheid echter als minimumhoeveelheid voor de verkoop hanteren.

2. De verkoopovereenkomsten moeten worden gesloten vóór 20 december 1982.

3. De overname heeft plaats binnen ten hoogste 12 dagen na de dag van de sluiting van de verkoopovereenkomst en uiterlijk op 31 december 1982.

Vóór de overname :

— betaalt de koper de aankoopprijs van de boter,

— stelt de koper een waarborg die gelijk is aan het in lid 1 genoemde bedrag van de aftrek, verhoogd met 5 Ecu per 100 kg, om de naleving van de in artikel 8 gestelde bestemmingsvoorwaarden te garanderen.

Behalve in geval van overmacht wordt de verkoopovereenkomst voor de resterende hoeveelheden verbroken indien de koper de boter niet binnen de voorgeschreven termijn heeft overgenomen.

Artikel 3

1. Voor boter waarvoor een contract voor de particuliere opslag is gesloten, wordt 130 Ecu per 100 kg aan steun betaald ; voor de Lid-Staten die formule A van artikel 2, lid 1, of de formule van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1269/79 toepassen, bedraagt de steun 85 Ecu per 100 kg.

2. De ondertekenaar van het opslagcontract richt vóór 20 december 1982 een verzoek tot uitslag aan het interventiebureau waarmee hij het contract heeft besloten, met opgave van de hoeveelheden boter die hij wenst uit te slaan en de kenmerken ervan, volgens de door het interventiebureau bepaalde formule, alsmede de datum voor de uitslag.

[1] PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.
[2] PB nr. L 126 van 12. 5. 1981, blz. 8.

Het interventiebureau geeft zo spoedig mogelijk een ontvangstbewijs af waarin de uitslag krachtens deze verordening, eventueel in gedeelten, overeenkomstig artikel 4, wordt toegestaan of geweigerd.

3. Voor de in artikel 1, lid 2, bedoelde boter wordt een steun verleend van 130 Ecu per 100 kg in Griekenland en Italië, en van 85 Ecu in Denemarken en Luxemburg.

Artikel 4

De Lid-Staten nemen passende maatregelen om, voor zover mogelijk, een evenwichtige verdeling van de in de bijlage bedoelde hoeveelheden boter onder de gegadigden te verzekeren, waarbij met name rekening wordt gehouden met de gewoonlijk door de gegadigden voor rechtstreeks verbruik afgezette hoeveelheid boter.

Voor een goed verloop van de actie, kan in het kader van die maatregelen worden bepaald dat de verkoop overeenkomstig artikel 2 en/of het verlenen van de machtigingen tot uitslag overeenkomstig artikel 3, in gedeelten plaatsvindt.

Artikel 5

1. De boter is uitsluitend bestemd voor rechtstreekse consumptie in de Lid-Staat waar de steun of de prijsverlaging wordt toegekend, onverminderd kleine hoeveelheden zonder enig commercieel karakter die door particuliere eindverbruikers worden gekocht.

2. De boter wordt zonder bijmenging in de handel gebracht in pakjes van ten minste 125 g, en ten hoogste 500 g, waarop op de bovenkant, in letters van ten minste 5 mm hoogte, de volgende vermeldingen moeten zijn aangebracht :

a) naar keuze van de betrokken Lid-Staat, ten minste één of meer van de volgende vermeldingen :

— „Speciale verkoop EEG" en/of „Kerstboter",
— „Særligt EØF-salg" en/of „Julesmør",
— „EWG-Sonderverkauf" en/of „Weihnachtsbutter" en/of „Molkereibutter aus Interventionsbeständen",
— „Ειδική πώληση ΕΟΚ" en/of «Βούτυρο Χριστουγέννων",
— „Special sale-EEC" en/of „Christmas butter",
— „Vente spéciale CEE" en/of „Beurre de Noël",
— „Vendita speciale CEE" en/of „Burro di Natale" ;

b) de in artikel 10, lid 2, bedoelde maximumprijs indien de betrokken Lid-Staat deze prijs overeenkomstig die bepaling heeft vastgesteld ;

c) de naam en het adres van de firma waar de boter is verpakt of het officiële controlenummer ervan.

De Lid-Staten kunnen evenwel het maximumgewicht op 250 g vaststellen.

3. De verpakking moet uiterlijk plaatsvinden binnen 45 dagen, te rekenen, hetzij vanaf de dag waarop de in artikel 2, lid 3, bedoelde overname heeft plaatsgehad, hetzij vanaf de dag waarop het in artikel 3, lid 2, tweede alinea, bedoelde ontvangstbewijs, is afgegeven. De betrokken Lid-Staat kan deze maximumtermijn verkorten.

De boter wordt in de Lid-Staat waar zij wordt uitgeslagen en voor rechtstreekse consumptie ter beschikking zal worden gesteld in een hiertoe door de betrokken Lid-Staat erkend bedrijf verpakt, overeenkomstig de door die Lid-Staat vastgestelde voorschriften.

Artikel 6

1. De boter blijft in de originele verpakking tot zij in kleine pakjes wordt verpakt.

Zij gaat vergezeld van een samenvattende lijst van de colli, die het mogelijk maakt de identiteit van de boter vast te stellen en die de datum van de uitslag vermeldt.

2. Op de verpakkingen die de losse boter of de in kleine pakjes verpakte boter bevatten, worden in letters van ten minste 2 cm hoogte één of meer van de volgende vermeldingen aangebracht :

— „Boter tegen verlaagde prijs (Verordening (EEG) nr. 2991/82)",
— „Smør til nedsat pris (forordning (EØF) nr. 2991/82)",
— „Verbilligte Butter (Verordnung (EWG) Nr. 2991/82)",
— „Βούτυρο μέ μειωμένη τιμή (κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 2991/82)",
— „Butter at reduced price (Regulation (EEC) No 2991/82)",
— „Beurre à prix réduit (règlement (CEE) n° 2991/82)",
— „Burro a prezzo ridotto (regolamento (CEE) n. 2991/82").

Artikel 7

1. In geval van wederverkoop van de boter worden de verplichtingen met betrekking tot de bestemming en de uiterste datum voor de verpakking van de boter opgenomen in de verkoopovereenkomst.

Deze overeenkomst moet schriftelijk worden gesloten en moet bepalen dat de koper op de hoogte is van de door de betrokken Lid-Staat bepaalde sancties waaraan hij zich blootstelt indien hij de bovenbedoelde verplichtingen niet nakomt.

2. Iedere bezitter van de boter moet voor elke levering een boekhouding voeren waaruit de namen en de adressen van de kopers van de boter en de daarmede overeenkomende hoeveelheden blijken.

3. Voor de kleinhandel is echter alleen de inschrijving van de gekochte hoeveelheden vereist. De kleinhandel verkoopt de boter alleen voor rechtstreeks verbruik.

Artikel 8

In de zin van Verordening (EEG) nr. 1687/76 wordt aan de voorwaarden inzake voorgeschreven gebruik en/of voorgeschreven bestemming geacht te zijn voldaan wanneer tot tevredenheid van de bevoegde autoriteit van de betrokken Lid-Staat is geconstateerd dat de boter is verpakt in kleine pakjes en is overgenomen door de kleinhandel in de Lid-Staat, die in het bezit van de boter is of, in geval de boter afkomstig is uit particuliere opslag, in de Lid-Staat waaronder het in artikel 3, lid 2, bedoelde interventiebureau ressorteert.

Artikel 9

Wat de boter uit particuliere opslag betreft :

— gelden de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1687/76 vanaf de dag van uitslag ;

— wordt de in artikel 3, lid 1, bedoelde steun betaald na de in artikel 3, lid 2, bedoelde uitslag, op voorwaarde dat de belanghebbende een waarborg heeft gesteld van een bedrag dat gelijk is aan de steun vermeerderd met 5 Ecu per 100 kg ;

— wordt de waarborg slechts vrijgegeven, tegen overlegging van de in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1687/76 bedoelde bewijzen voor de in deze documenten vermelde hoeveelheden.

Artikel 10

1. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen opdat de prijsverlaging of de steun wordt doorberekend in het kleinhandelsstadium.

2. De Lid-Staten bepalen te dien einde een maximumprijs voor de verkoop van de boter in de kleinhandel.

De Lid-Staten kunnen deze verplichting echter vervangen door andere bepalingen met gelijke werking.

Artikel 11

1. In Denemarken, Griekenland, Italië en Luxemburg zenden de houders van de in artikel 1, lid 2, bedoelde boter vóór 20 december 1982 een steunaanvraag aan hun interventiebureau, waarbij zij de oorsprong van de boter, de hoeveelheid, de datum en het centrum voor de verpakking van de boter in pakjes vermelden.

2. De steun wordt, eventueel gedeeltelijk, binnen de kortst mogelijke termijn toegezegd of geweigerd door het betrokken interventiebureau ; hij wordt uitgekeerd nadat de boter is verpakt en voor rechtstreekse consumptie ter beschikking is gesteld.

De boter wordt binnen de 60 dagen, gerekend vanaf de datum van de in voorgaande alinea bedoelde toezegging in een voor dit doel door de betrokken Lid-Staat goedgekeurde instelling en onder de door deze Lid-Staat vastgestelde voorwaarden, in kleine pakjes verpakt.

3. Voor de verdeling onder de gegadigden van de in de bijlage bedoelde hoeveelheid boter, de verpakking ervan in pakjes, de verkoop van de boter en de uitkering van de steun gelden de bepalingen van artikel 4, artikel 5, lid 1 en lid 2, en van de artikelen 7, 8, 9 en 10.

4. De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1687/76 zijn op de in artikel 1, lid 2, bedoelde boter van toepassing met ingang van de dag waarop de boter in kleine pakjes wordt verpakt.

Artikel 12

De Lid-Staten stellen de Commissie iedere dinsdag in kennis van :

— de hoeveelheden boter uit openbare opslag waarvoor op grond van deze verordening een verkoopovereenkomst met het interventiebureau is gesloten ;

— de hoeveelheden boter uit particuliere opslag waarvoor de Lid-Staat het in artikel 3, lid 2, tweede alinea, bedoelde document heeft opgesteld ;

— de hoeveelheden marktboter, voor Denemarken, Griekenland, Italië en Luxemburg, met opgave van de aanvaarde of geweigerde hoeveelheden.

Artikel 13

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 november 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

In artikel 1 bedoelde maximumhoeveelheden boter

(in ton)

Lid-Staat	Oorsprong van de boter			Totaal
	Openbare opslag	Particuliere opslag	Marktboter	
Duitsland	5 000	25 000	—	30 000
Frankrijk	7 000	23 400	—	30 400
Italië	—	746	16 054	16 800
Nederland	—	5 150	—	5 150
België	730	5 520	—	6 250
Luxemburg	—	—	300	300
Verenigd Koninkrijk	10 000	13 500	—	23 500
Ierland	1 500	1 550	—	3 050
Denemarken	—	—	3 050	3 050
Griekenland	—	—	1 500	1 500
EEG	24 230	74 866	20 904	120 000